

The University of Saskatchewan *Applicant;*

and

**The Canadian Union of Public Employees
Local Union 1975**

and

**The Administrative and Supervisory
Personnel Association, University of
Saskatchewan**

and

**The Labour Relations Board of the Province
of Saskatchewan** *Respondents.*

1978: February 2; 1978: March 1.

Present: Pigeon J.

MOTION FOR EXTENSION OF TIME

Appeal — Leave to appeal granted by Supreme Court of Canada — Appeal not brought within 30 days as required by Rule 56(6) — Motion for extension of time under Rule 98 — No reasonable excuse for delay — Extension nevertheless justified — No serious prejudice to other party — Power to extend after expiry of prescribed time — Supreme Court Act, R.S.C. 1970, c. S-19, ss. 41(2), (4).

[*Cité de Pont Viau v. Gauthier Mfg., Ltd.*, [1978] 2 S.C.R. 516; *Massicotte v. Boutin*, [1969] S.C.R. 818; *Banner v. Johnston* (1871), L.R. 5 H.L. 157; *The Queen v. K. C. Irving Ltd.*, [1976] 2 S.C.R. 366, referred to.]

MOTION for an extension of time within which appeal may be brought. Extension of time allowed.

D. Woods, for the applicant.

R. Houston, for the respondents, the Canadian Union of Public Employees Local Union 1975 and the Labour Relations Board.

The following judgment was delivered by

PIGEON J.—Leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan dated October 13, 1977, was granted by oral judgment of this Court on December 5, 1977. The appeal was not brought within thirty days as required by Rule 56(6). A motion is now being made for an extension of time under Rule 98.

L'Université de la Saskatchewan *Requérante;*

et

**La section locale 1975 du Syndicat canadien
de la Fonction publique**

et

**L'Association du personnel d'administration
et de supervision de l'Université de la
Saskatchewan**

et

**Le Conseil des relations du travail de la
province de la Saskatchewan** *Intimées.*

1978: 2 février; 1978: 1^{er} mars.

Présent: Le juge Pigeon.

REQUÊTE EN PROROGATION DE DÉLAI

Appel — Autorisation d'interjeter appel accordée par la Cour suprême du Canada — Appel non interjeté dans les 30 jours comme l'exige la règle 56(6) — Requête en prorogation de délai en vertu de la règle 98 — Aucune excuse raisonnable ne justifie le retard — Prorogation néanmoins justifiée — Aucun préjudice grave causé à la partie adverse — Pouvoir de proroger le délai prévu après son expiration — Loi sur la Cour suprême, S.R.C. 1970, c. S-19, art. 41(2), (4).

[Arrêts mentionnés: *Cité de Pont Viau c. Gauthier Mfg., Ltd.*, [1978] 2 R.C.S. 516; *Massicotte c. Boutin*, [1969] R.C.S. 818; *Banner v. Johnston* (1871), L.R. 5 H.L. 157; *La Reine c. K. C. Irving Ltd.*, [1976] 2 R.C.S. 366.]

REQUÊTE visant la prorogation du délai pendant lequel l'appel doit être interjeté. Prorogation accordée.

D. Woods, pour la requérante.

R. Houston, pour les intimées, la section locale 1975 du Syndicat canadien de la Fonction publique et le Conseil des relations du travail.

Le jugement suivant a été rendu par

LE JUGE PIGEON—Par jugement oral du 5 décembre 1977, cette Cour a autorisé l'appel d'un arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan du 13 octobre 1977. L'appel n'a pas été interjeté dans les trente jours du jugement comme l'exige la règle 56(6). On demande maintenant, en vertu de la règle 98, la prorogation du délai imparti.

In his affidavit in support of the motion, a solicitor for the appellant who represented it on the application for leave to appeal, states that it was his "opinion" that once leave was granted appellant's agents would serve a notice of appeal. However, nothing shows that he did inform the agents of the judgment granting leave rendered in his presence, or that instructions were given them to bring the appeal, or that it is usual for agents to do so without specific instructions. Thus there is nothing before me in the nature of a reasonable excuse for the delay.

Nevertheless, I feel that an extension is justified under the circumstances by reason of the principle that, if it can be done without serious prejudice to the other party, relief should be granted in order to prevent serious prejudice to a litigant. This is, as it appears to me, the principle on which this Court, overruling the Quebec Court of Appeal, granted an extension of time for bringing an appeal to that Court in *Cité de Pont Viau v. Gauthier Mfg., Ltd.* (February 7, 1978, not yet reported¹). In the present case, the appeal, even if brought in time, would not have been ready for inscription for this term. Any appreciable prejudice can therefore be avoided by granting an extension subject to the condition that the case be made ready for inscription for the April term.

There is further difficulty in that it is not clear that Rule 56(6), which came into force April 1, 1976, does not limit the general power to extend time granted by Rule 98. It reads:

(6) When leave to appeal is granted by the Court, the appeal shall be brought within thirty days from the pronouncement of the judgment granting leave or within such time as may be allowed within that time by the Court. If the appeal is not so brought, it shall be deemed abandoned.

Consideration must also be given to s. 41(4) of the *Supreme Court Act* which is in the following terms:

(4) Whenever the Supreme Court has granted leave to appeal, the Supreme Court or a judge may, notwithstanding anything in this Act, extend the time within which the appeal may be allowed.

¹ Since reported [1978] 2 S.C.R. 516.

Dans l'affidavit produit à l'appui de la requête, l'avocat qui a représenté l'appelante pour la demande d'autorisation d'appel, affirme qu'à son «avis», une fois l'autorisation accordée, les correspondants de l'appelante devaient signifier un avis d'appel. Rien ne démontre, toutefois, qu'il ait effectivement informé les correspondants du jugement rendu en sa présence qui autorisait l'appel, ni que ceux-ci aient reçu l'ordre d'introduire l'appel, ni qu'il soit d'usage que les correspondants le fassent sans instruction expresse. Donc, aucune excuse raisonnable ne justifie le retard en l'espèce.

Néanmoins, je considère qu'une prorogation est justifiée dans les circonstances selon le principe qu'il faut accorder un redressement à une partie pour éviter qu'elle subisse un préjudice grave, si on peut le faire sans léser la partie adverse. C'est là, je crois, le principe selon lequel cette Cour a cassé la décision de la Cour d'appel du Québec et accordé une prorogation du délai d'appel dans l'affaire *Cité de Pont Viau c. Gauthier Mfg., Ltd.* (7 février 1978, encore inédit¹). En l'espèce, même si le pourvoi avait été introduit dans les délais, il n'aurait pu être inscrit pour la session courante. On peut, par conséquent, éviter tout préjudice appréciable en accordant une prorogation à la condition que la cause soit prête à être inscrite pour la session d'avril.

Une autre difficulté vient de ce qu'il n'est pas clair que la règle 56(6), en vigueur depuis le 1^{er} avril 1976, ne limite pas le pouvoir général de prorogation prévu à la règle 98. Cette règle prescrit:

(6) Lorsque l'autorisation d'appeler est accordée par la Cour, l'appel doit être interjeté dans les trente jours du prononcé du jugement accordant l'autorisation ou dans le délai que la Cour peut, durant cette période, accorder. Si l'appel n'est pas ainsi interjeté la requête est censée retirée.

Il faut également tenir compte du par. 41(4) de la *Loi sur la Cour Suprême* qui dispose:

(4) Chaque fois que la Cour suprême a accordé une autorisation d'appel, cette Cour ou un juge peut, nonobstant toute disposition de la présente loi, proroger le délai d'admission de l'appel.

¹ Depuis publié [1978] 2 R.C.S. 516.

The reason for which this enactment does not dispel any doubt as to the power to extend time after the expiry of the time limited by the Rules, is that it does not include the following words which are found in s. 41(2), namely: "either before or after the expiry of the thirty days". Are those words in s. 41(2), as similar words in s. 65(1), nothing but useless verbiage, or is it to be deduced from their omission in s. 41(4) that the latter provision is meant to exclude any power to extend after the expiry of the prescribed time? The result would be that thereafter there is no power to extend as is the case under s. 18(2) of the *Divorce Act* where the words "before the expiration of those thirty days" were held to bar any power to extend thereafter (*Massicotte v. Boutin*²).

There is undoubtedly a major difference between s. 18(2) of the *Divorce Act* and s. 41(4) of the *Supreme Court Act*. In the former, there are words which are clearly meant to exclude any power to extend after the time fixed has expired. In the latter, there is a power to extend which is not limited as to the time for its exercise. In *Banner v. Johnston*³, the Lord Chancellor held (at p. 170) that a similarly worded power of extension found in the U.K. *Companies Act* should not "be taken to mean that the application must be made before the original time has elapsed, because the time having elapsed there is nothing remaining to extend". He said that such construction was possible for rules in Chancery from which the Court could depart in a proper case not for a statutory enactment.

In *The Queen v. K. C. Irving Ltd.*⁴ this Court, when granting leave to appeal in a case governed by the *Criminal Code*, allowed at the same time an extension of time although, as in the present case, application for such extension was not made within the time limited for granting leave. In that case also, the provision for an extension of time, s. 621(1)(b), merely referred to "such extended time

Le motif pour lequel cette disposition ne dissipe pas tout doute sur le pouvoir de prorogation après l'expiration du délai fixé par les règles, c'est qu'on n'y trouve pas les termes suivants que l'on voit au par. 41(2), savoir: «soit avant, soit après l'expiration des trente jours». Cette phraséologie, que l'on retrouve au par. 65(1), n'est-elle que du verbiage inutile ou faut-il déduire de son omission au par. 41(4) que ce dernier signifie que la Cour n'a pas le pouvoir de proroger un délai après son expiration? Il en résulterait que, passé ce délai, il n'existerait aucun pouvoir de prorogation, comme c'est le cas en vertu du par. 18(2) de la *Loi sur le divorce*; on a jugé que, dans ce paragraphe, l'expression «avant l'expiration de ces trente jours» exclut tout pouvoir de proroger le délai prévu après son expiration (*Massicotte c. Boutin*²).

Il y a indubitablement une différence majeure entre le par. 18(2) de la *Loi sur le divorce* et le par. 41(4) de la *Loi sur la Cour suprême*. Dans le premier texte, certains termes visent clairement à exclure tout pouvoir de prorogation après l'expiration du délai imparti. Dans le second, l'exercice du pouvoir de prorogation n'est pas limité dans le temps. Dans l'arrêt *Banner v. Johnston*³, le lord chancelier a jugé (à la p. 170) qu'un pouvoir de prorogation formulé de cette dernière façon dans la *Companies Act* anglaise, ne devait pas [TRANSLATION] «être interprété comme signifiant que la requête doit être présentée avant l'expiration du délai initial, parce qu'une fois ce délai expiré, il ne reste plus rien à proroger». Selon lui, on pouvait interpréter de cette façon les règles de *Chancery* auxquelles la Cour pouvait déroger, le cas échéant, mais pas une loi.

Par l'arrêt *La Reine c. K. C. Irving Ltd.*⁴, cette Cour, en accordant l'autorisation d'appeler dans une affaire régie par le *Code criminel* a, en même temps, accordé une prorogation de délai alors que, comme en l'espèce, la requête de prorogation n'avait pas été présentée dans le délai fixé pour accorder l'autorisation. Dans cette affaire-là également, la disposition relative à la prorogation du

² [1969] S.C.R. 818.

³ (1871), L.R. 5 H.L. 157.

⁴ [1976] 2 S.C.R. 366.

² [1969] R.C.S. 818.

³ (1871), L.R. 5 H.L. 157.

⁴ [1976] 2 R.C.S. 366.

as the Supreme Court of Canada or a judge thereof may, for special reasons, allow". Although in the next following s. 622 the *Code* specifies "before or after the expiration of that period", the Court declined to infer that s. 621(1)(b) authorizes an extension only by an order made within the prescribed time. It was held that the mere absence of the explicit "before or after" provision did not have the effect of the rigid provision of s. 18(2) of the *Divorce Act*.

For these reasons, the time for bringing the appeal is extended for fifteen days from this day, on condition that the appellant do whatever is necessary to inscribe the case for the April term; it will also have to pay the costs of this application in any event of the case.

Judgment accordingly.

Solicitors for the applicant: McKercher, McKercher, Stack, Korchin & Lang, Saskatoon.

Solicitors for the Canadian Union of Public Employees Local Union 1975: Halyk, Priel, Stevenson & Hood, Saskatoon.

Solicitors for the Administrative and Supervisory Personnel Association of the University of Saskatchewan: MacDermid, Wright, Dickson, Molloy & Biss, Saskatoon.

Solicitors for the Labour Relations Board: Graf & Zarzeczny, Regina.

délai, l'al. 621(1)b), mentionnait simplement «tel délai supplémentaire que la Cour suprême du Canada, ou l'un de ses juges, peut accorder pour des raisons spéciales». Bien qu'à l'article suivant (art. 622) le *Code* précise «avant ou après l'expiration de ce délai», la Cour a refusé d'en déduire que l'al. 621(1)b) ne permet la prorogation que par une décision rendue dans le délai prescrit. La Cour a jugé que la simple absence des mots «avant ou après l'expiration de ce délai» ne fait pas de cet article une disposition aussi rigoureuse que le par. 18(2) de la *Loi sur le divorce*.

Pour ces motifs, le délai pour interjeter l'appel est prorogé de quinze jours à partir d'aujourd'hui, à la condition que l'appelante fasse le nécessaire pour inscrire la cause à la session d'avril; l'appelante devra également payer les dépens de cette requête quelle que soit l'issue de la cause.

Jugement en conséquence.

Procureurs de la requérante: McKercher, McKercher, Stack, Korchin & Lang, Saskatoon.

Procureurs de la section locale 1975 du Syndicat canadien de la Fonction publique: Halyk, Priel, Stevenson & Hood, Saskatoon.

Procureurs de l'Association du personnel d'administration et de supervision de l'Université de la Saskatchewan: MacDermid, Wright, Dickson, Molloy & Biss, Saskatoon.

Procureurs du Conseil des relations du travail: Graf & Zarzeczny, Regina.